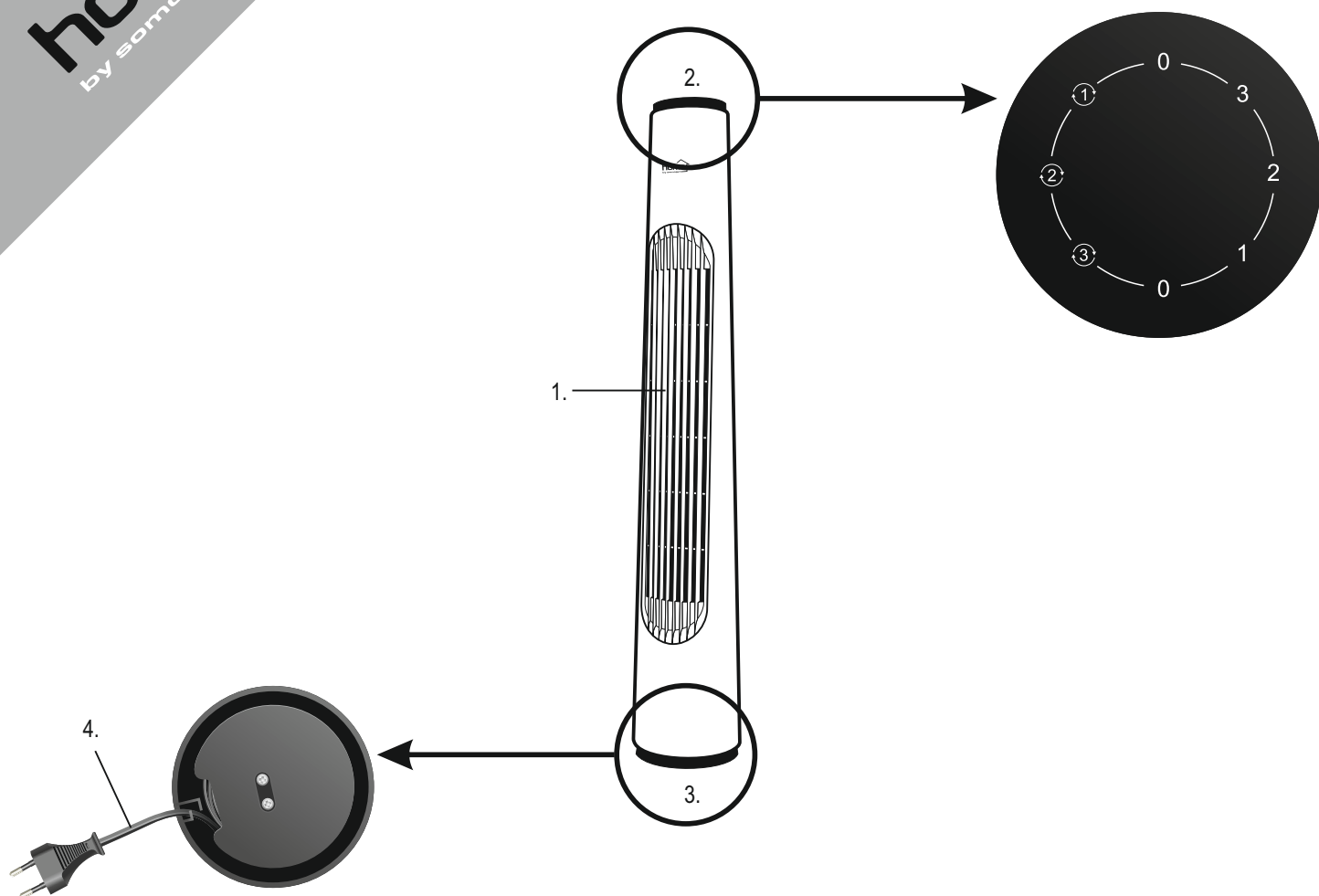


instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**



TWF 80



EN

1. protective grill
2. selector knob
3. integrated cable holder in base
4. power cable

H

1. védőrács
2. forgókapcsoló
3. beépített vezetékároló a talpban
4. hálózati csatlakozóvezeték

SK

1. ochranná mriežka
2. otočný vypínač
3. zabudovaný držiak pre skladovanie sieťového kábla v podstavci
4. sieťový napájací kábel

RO

1. grilaj de protecție
2. comutator
3. orificiu pentru depozitare cablu în talpă
4. cablu conectare la rețea

SRB

1. mrežica
2. prekidač
3. držač priključnog kabela
4. priključni kabeł

SLO

1. mrežica
2. stikalo
3. držalo priključnega kabela
4. priključni kabeł

CZ

1. ochranná mřížka
2. otočný spínač
3. podstavec se zabudovaným úložným prostorem pro kabeł
4. síťový přívodní kabeł

PL

1. kratá ochronna
2. przełęcznik obrotowy
3. uchwyt do kabela wbudowany w podstawę
4. kabeł zasilający

HR

1. zaštitna rešetka
2. obrtni prekidač
3. u postolju ugrađen spremnik za kabeł
4. kabeł za napajanje

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Confirm that the appliance has not been damaged in transit.
02. The appliance must not be used with programmable timers, timer switches or stand-alone remote controlled systems that can automatically turn the unit on because any covering or improper location of the unit can cause an accident.
03. Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be present. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres.
04. Operate only under constant supervision.
05. Do not operate unattended in the presence of children.
06. Only for indoor use, in a dry place. Protect from humidity (e.g. bathrooms, swimming pools).
07. It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas.
08. It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces (< 5 m²) such as elevators.
09. When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet.
10. Always remove power from the appliance before relocating it.
11. If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and remove the power plug.
12. Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings.
13. Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation.
14. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to cleaning.
15. Do not touch the unit or the power cable with wet hands.
16. The appliance may only be connected to 230 V AC / 50 Hz electric wall outlets.
17. Unwind the power cable completely.
18. Do not lead the power cable over the appliance.
19. Do not lead the power cable under carpets, doormats etc.
20. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug.
21. Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over.
22. The unit is intended for household use. No industrial use is permitted.

Caution: Risk of electric shock!



Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.

FEATURES

no assembly required. • rubberized selector knob • controllable speed (3 settings) • switchable oscillation (75°) • integrated cable holder in base • noise level: 56 dB(A)

INSTALLATION OF THE UNIT

1. Remove all packing material.
2. Unwind the power cable completely and lead it through the bottom of the fan.
4. Set the appliance on a stable and horizontal surface.
5. Confirm that the switch is in the "0" position.
6. Only connect the unit to the mains after this has been done.

FAN OPERATION

Use the selector knob to select speeds 1, 2 or 3. If you want the fan to oscillate, select speed ①, ② or ③. To turn the unit off, rotate the knob to any of the 0 settings.

CARE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to cleaning.
2. Use a slightly moistened cloth to clean the unit's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance.
3. Reinstall the fan.

TROUBLESHOOTING

Cause	Solution
The fan does not turn on.	Check the power supply! Check the switch!
The fan does not rotate.	Select an oscillating setting!



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

SPECIFICATIONS

power supply: 230 V ~ / 50 Hz
 contact protection class: II.
 maximum air mass volume: F = 21,7 m³/min
 fan input power: P = 30,0 W
 service value: SV = 0,73 (m³/min)/W
 power consumption during standby: P_{sb} = 0,0 W
 fan acoustic power level: L_{wa} = 56 dB(A)
 maximum air speed: c = 2,8 m/sec
 service value standard: GB-T13380-2007
 length of power cable: 1,6 m
 outside dimensions: Ø13,5 x 80 cm
 weight: 2,2 kg

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
2. A készüléket nem szabad olyan programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy különálló távvezérelt rendszerekkel stb. együtt használni, amelyek önállóan bekapcsolhatják a készüléket, mert a készülék esetleges letakarása, helytelen elhelyezése balesetet okozhat.
3. Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
4. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
5. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
6. Csak száraz beltéri körülmények között használható! Óvja párák környezettől (pl. fürdőszoba, uszoda)!
7. A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni!
8. Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk (< 5 m²), zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
9. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt!
10. Mielőtt mozgatja a készüléket, minden esetben áramtalanítsa azt!
11. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
12. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
13. Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól!
14. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
15. A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
16. Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!
17. A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
18. Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken!
19. Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt!
20. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
21. Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki!
22. Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!

Áramütésveszély!



Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

JELLEMZŐK

szerelem nem igényel! • gumirozott forgókapcsoló • szabályozható teljesítmény (3 fokozat) • kapcsolható oszcillálás (75°) • beépített vezetékáró a talpban • zajszint: 56 dB(A)

A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

1. A csomagolóanyagot távolítsa el.
2. A hálózati csatlakozóvezeték teljes hosszában tekerje le, majd vezesse ki a ventilátor alján.
3. Állítsa a készüléket szilárd, vízszintes felületre.
4. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló „0” állásban van!
5. Csak ezt követően csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.

A VENTILÁTOR MŰKÖDÉSE

A forgókapcsolóval kiválaszthatja az 1, 2 és 3 sebességfokozatokat. Ha azt szeretné, hogy a ventilátor oszcilláljon, akkor az ①; ②; és ③ fokozatot válassza ki. Kikapcsoláshoz forgassa a kapcsolót a 0 állások egyikébe.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!
3. Helyezze a ventilátort újra üzembe!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
Nem kapcsol be a ventilátor.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást! Ellenőrizze a kapcsolót!
A ventilátor nem oszcillál.	Válasszon oszcilláló fokozatot!



Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: 230 V ~ / 50 Hz
 érintésvédelmi osztály: II.
 maximális ventilátor-légtömegáram: F = 21,7 m³/min
 a ventilátor bemeneti elektromos teljesítménye: P = 30,0 W
 üzemmérték: SV = 0,73 (m³/min)/W
 energiafogyasztás készenléti üzemmódban: P_{ss} = 0,0 W
 a ventilátor hangteljesítményszintje: L_{wa} = 56 dB(A)
 legnagyobb légsebesség: c = 2,8 m/sec
 mérési szabvány az üzemmértékhez: GB-T13380-2007
 csatlakozókábel hossza: 1,6 m
 befoglaló mérete: Ø13,5 x 80 cm
 tömege: 2,2 kg

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

UPOZORNENIE

1. Presvedčte sa o tom, že prístroj sa počas prepravy nepoškodil!
2. Prístroj je zakázané napojiť na naprogramovateľný spínač, časový spínač alebo systém na diaľkové ovládanie, atď., ktoré môžu prístroj samostatne zapnúť, lebo prípadné zakrytie, nevhodné umiestnenie prístroja môžu spôsobiť nehodu.
3. Je zakázané používať tam, kde sa môže nachádzať horľavá para alebo výbušný prach! Nepoužívajte v horľavom a výbušnom prostredí!
4. Prevádzkujte len pod neustálym dozorom!
5. Je zakázané prevádzkovať bez dozoru v blízkosti detí!
6. Používajte len vo vnútornom, suchom prostredí! Chráňte pred vlhkým prostredím a parou (napr. kúpeľňa, plaváreň)!
7. Prístroj je ZAKÁZANÉ používať v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny!
8. Je zakázané používať vo vozidlách alebo úzkych (< 5 m²), uzavretých priestoroch (napr. výťah)!
9. Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vypnite ho a odpojte z elektrickej siete!
10. Pri premiestňovaní prístroja odpojte ho od elektrickej siete!
11. Keď spozorujete akúkoľvek anomáliu (napr. nezvyčajný zvuk z prístroja alebo cítiť pripálenie), ihneď vypnite prístroj a odpojte z elektrickej siete!
12. Dbajte na to, aby sa cez otvory k zariadeniu nedostal žiaden predmet alebo tekutina.
13. Chráňte pred prachom, parou, priamym slnečným a tepelným žiarením!
14. Pred čistením prístroj odpojte z elektrickej siete vytiahnutím napájacej vidlice!
15. Nedotýkajte sa sieťového kábla mokrou rukou!
16. Prístroj pripojte len k elektrickej sieti o napätí 230V~ / 50Hz.
17. Pred pripojením odmotajte sieťový kábel v celej dĺžke!
18. Dbajte na to aby sieťový prívod nevisel na prístroji!
19. Nedávajte napájací vodič pod koberec, rohožku a pod iné podobné veci!
20. Prístroj umiestnite tak, aby sieťová zástrčka bola ľahko prístupná pre prípadné okamžité odpojenie od elektrickej siete!
21. Sieťový kábel umiestnite tak aby sa oň nikto nepotkol a náhodne neodpojil od el.siete!
22. Prístroj nie je určený na priemyselné používanie!

Nebezpečenstvo úrazu prúdom!



Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu.

CHARAKTERISTIKA

nevyžaduje montáž! • pogumovaný hlavný vypínač • regulovateľný výkon (3 stupne) • oscilácia (75°) • skladovanie sieťového kábla v podstavci • hlučnosť: 56 dB(A)

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Baliaci materiál opatrne odstráňte.
2. Odmotajte elektrický sieťový kábel v celej dĺžke a vyvedte cez spodnú časť ventilátora.
3. Ventilátor umiestnite na pevnú vodorovnú plochu.
4. Hlavný vypínač musí byť v polohe „0“.
5. Len potom ho pripojte k elektrickej sieti!

PREVÁDZKA VENTILÁTORA

Otočným vypínačom navolíte 1, 2 a 3 rýchlostný stupeň. Ak chcete zapnúť osciláciu navolte ①, ② a ③ stupeň. Otočením vypínača do niektorej „0“ pozície ventilátor vypnete.

ČISTENIE

Pre optimálne fungovanie prístroja, čistenie treba vykonať podľa miery znečistenia, odporúčame aspoň raz mesačne.

1. Pred čistením najprv vypnite prístroj, potom odpojte z elektrickej siete vytiahnutím napájacej vidlice!
2. Vonkajšiu časť prístroja očistite mierne vlhkou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja, na elektrické súčiastky nedostala voda!
3. Až potom uveďte ventilátor do prevádzky!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
Ventilátor sa nezapne.	Skontrolujte sieťové napojenie! Skontrolujte spínače!
Ventilátor ne osciluje.	Zapnite osciláciu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenehajte organizáciám na to určeným. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia, zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie, a teda aj na naše zdravie, je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: 230 V ~ / 50 Hz
ochranná trieda proti dotyku: II.
maximálny prietok ventilátora: F = 21,7 m³/min
elek. výkon ventilátora na vstupe: P = 30,0 W
prevádzková hodnota: SV = 0,73 (m³/min)/W
spotreba energie v pohotovostnom režime: P_{ss} = 0,0 W
hlučnosť ventilátora: L_{wa} = 56 dB(A)
najväčšia rýchlosť vzduchu: c = 2,8 m/sec
norma: GB-T13380-2007
dĺžka kábla: 1,6 m
rozmery ventilátora: Ø13,5 x 80 cm
hmotnosť: 2,2 kg



Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informate cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai cu supravegherea unui adult.

ATENȚIONĂRI

- Asigurați-vă că aparatul nu a suferit deteriorări pe parcursul transportului!
- Este interzisă acționarea aparatului prin intermediul declanșatoarelor programabile, a temporizatoarelor sau a sistemelor de telecomandă separate care pot cupla în mod autonom aparatul, deoarece o eventuală acoperire a acestuia poate provoca pericol de accidente.
- Este interzisă folosirea aparatului în locurile unde se pot forma vapori inflamabili sau pot fi eliberate pulberi care prezintă pericoli de explozie. Nu folosiți aparatul în medii cu materiale inflamabile sau explozive!
- Poate fi utilizat numai cu supraveghere continuă!
- Este interzis funcționarea aparatului în proximitatea copiilor mici fără supraveghere!
- Poate fi folosit doar în interiorul clădirilor, în încăperi uscate! Feriți aparatul de mediile unde sunt prezenți vapori (ex. baie, piscină)!
- ESTE INTERZISĂ folosirea aparatului în apropierea vanelor, cabinelor de duș, piscinelor ori a saunelor!
- Este interzisă folosirea aparatului în autovehicule sau în încăperi înguste (< 5 m²), închise (ex. lifturi)!
- Dacă nu utilizați aparatul timp îndelungat scoateți cablul de alimentare de sub tensiune!
- Decuplați tensiunea de alimentare înainte de mutarea aparatului!
- Dacă se constată deviere de la regimul de funcționare normal (ex. zgomot neobișnuit din interiorul aparatului), întrerupeți imediat alimentarea!
- Nu permiteți pătrunderea în interior a diverselor obiecte sau lichide prin orificiile aparatului!
- Protejați-l de praf, umiditate, razele soarelui și de căldură directă!
- Decuplați tensiunea de alimentare înainte de curățarea aparatului!
- Nu atingeți niciodată cu mâini ude cablul de conectare sau mufa de conectare!
- Aparatul poate fi utilizat numai la tensiune de rețea de 230V~ / 50Hz !
- Desfășurați complet cablul de conectare!
- Nu conduceți cablul de conectare peste aparat!
- Nu conduceți cablul de conectare sub covor, preș, etc!
- Poziționați aparatul în așa fel ca conectorul să fie accesibil și ușor de scos din soclul de rețea!
- Cablul de conectare trebuie aranjat în așa fel ca să nu poate fi tras din soclu din greșeală și nimeni să nu se împiedice în el!
- Aparatul este destinat folosinței personale. Folosirea sa cu destinație industrială este interzisă!

Pericol de electrocutare!



Este interzisă demontarea sau modificarea aparatului ori a părților componente ale acestuia. În cazul avariei oricărei părți a aparatului, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și chemați un specialist!



În cazul în care cablul de alimentare de la rețeaua electrică se defectează schimbarea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de service-ul acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară!

CARACTERISTICI

nu necesită montaj • comutator cauciucat • putere reglabilă (3 nivele) • oscilare cuplabilă (75°) • orificiu pentru depozitare cablu în talpă • nivel de zgomot: 56 dB(A)

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Îndepărtați prudent ambalajul de pe produs.
- Desfășurați cablul de rețea pe toată lungimea lui, și conduceți cablul la ieșire pe partea de jos a ventilatorului.
- Poziționați aparatul pe o suprafață solidă și orizontală.
- Asigurați-vă ca comutatorul să fie în poziție „0”!
- Numai după acestea poate fi conectat la rețeaua electrică.

FUNCȚIONAREA VENTILATORULUI

Cu ajutorul comutatorului avem posibilitate de a alege între cele 3 nivele de viteză, 1, 2 și 3. Dacă doriți oscilare, atunci selectați și nivelul ①, ②, sau ③. Pentru a opri ventilatorul comutați în oricare dintre pozițiile 0.

CURĂȚARE

Pentru a asigura funcționarea optimă a dispozitivului, în funcție de gradul de impurități, dar măcar lunar este necesară curățarea aparatului.

- Decuplați tensiunea de alimentare înainte de curățarea aparatului!
- Suprafața exterioară se curăță cu o cârpă ușor umedă, nu utilizați detergenți agresivi! Este interzis să ajungă apă în interiorul dispozitivului și pe componentele electrice!
- Ventilatorul poate fi pus din nou în funcțiune!

DEPANARE

Defecțiune	Soluție posibilă pentru defecțiune
Nu se pornește ventilatorul.	Verificați alimentarea de la rețea! Verificați butonul!
Ventilatorul nu oscilează.	Selectați nivelul pentru oscilarea!



Nu aruncați aparatele nefuncționale în containerele pentru deșeurile menajere! După expirarea duratei de funcționare, duceți aparatul la o stație specializată în colectarea deșeurilor electrice și electronice. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală de colectare a deșeurilor. Astfel protejați mediul ambiant, precum și sănătatea dv. și cea a altor persoane.

DATE TEHNICE

alimentare: 230 V ~ / 50 Hz
clasă de protecție: II
debit maxim: F = 21,7 m³/min
puterea de intrare a ventilatorului: P = 30,0 W
valoarea de uz: SV = 0,73 (m³/min)/W
consum de energie în repaus: P_{ss} = 0,0 W
nivel de zgomot: L_{WA} = 56 dB(A)
viteza aerului degajat: c = 2,8 m/sec
standard de măsurare pentru valoare de funcționare: GB-T13380-2007
lungime cablu alimentare: 1,6 m
dimensiune de încadrare: Ø13,5 x 80 cm
greutate: 2,2 kg



Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

NAPOMENE

1. Uverite se da uređaj nije oštećen u toku transporta!
2. Uređaj je zabranjeno povezati sa tajmerom ili drugom elektronikom koja omogućava eventualan samostalan rad ovog uređaja.
3. Zabranjena upotreba u prostorijama gde mogu biti prisutni zapaljivi gasovi ili prašine! Ne koristite je u blizini zapaljivih materijala!
4. Upotrebljivo samo uz konstantan nadzor!
5. Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora!!
6. Uređaj je predviđen za rad u suvim okolnostima!! Štitite je od pare (pimer kupatilo, bazen)!
7. ZABRANJENA upotreba u blizini kade, umivaonika, saune, bazena!
8. Zabranjena upotreba u motornim vozilima ili skućenim prostorima (< 5 m²) (primer lift)!
9. Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, isključite je iz struje!
10. U toku rada ne premeštajte uređaj, isključite je iz struje!
11. Ukoliko primetite neke nepravilnosti pri radu, odmah ga isključite iz struje!
12. Obratite pažnju da kroz otvore ništa ne upadne ili ucuri u uređaj.
13. Štitite od prašine, pare, vlage, direktnog uticaja sunca i direktne toplote!
14. Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje!
15. Uređaj ni priključni kabel nikada ne dodirujte mokrim ili vlažnim rukama!
16. Uređaj se sme uključivati samu u utičnicu 230V~ / 50Hz!
17. Priključni kabel odmotajte do kraja!
18. Priključni kabel ne sprovodite preko uređaja!
19. Priključni kabel ne sprovodite ispod tepiha itd.!
20. Uređaj tako postavite da priključni kabel uvek bude lako dostupan!
21. Priključni kabel tako sprovodite da se neko ne bi zakačio za nju!
22. Ovaj ventilator je namenjen za kućnu upotrebu, nije predviđena za industrijsku upotrebu!

Opasnost od strujnog udara!



Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!

OSOBI NE

nije potrebno skapanje! • gumirani prekidač • podesiva snaga (tri brzine) • oscilacija (75°) • držač priključnog kabela u postolju • buka: 56 dB(A)

PUŠTANJE U RAD

1. Odstranite ambalažu.
2. Potpuno odmotajte priključni kabel.
3. Uređaj postavite na čvrstu ravnu površinu.
4. Uverite se da li je prekidač u položaju „0“!
5. Samo nakon toga uključite ventilator u mrežu.

RAD VENTILATORA

Obrtnim prekidačem odaberite jedan od 3 brzina. Ako želite da glava ventilatora oscilira odaberite položaje ①; ②; ③; sa strelicama. Za isključenje prekidač postavite u položaj 0.

ČIŠĆENJE

U zavisnosti od uslova rada i zaprijanosti ventilator se redovito mora čistiti, minimum mesečno jedan put.

1. Pre čišćenja izvlačenjem utikača iz zida isključite uređaj iz struje!
2. Vlažnom krpom očistite ventilator sa spoljne strane. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u uređaj!
3. Ventilator nakon čišćenja ponovo pustite u rad!

ODKLANJANJE GREŠAKA

Greška	Moguće rešenje nastale greške
Ventilator se ne uključuje.	Proverite mrežno napajanje! Proverite prekidače!
Ventilator ne oscilira.	Odaberite položaj preikidača za oscilaciju!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štitite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

TEHNIČKI PODACI

napajanje: 230 V ~ / 50 Hz
 razred zaštite: II.
 maksimalni protok vazduha: F = 21,7 m³/min
 potrošnja: P = 30,0 W
 odnos snage: SV = 0,73 (m³/min)/W
 potrošnja u stanju pripravnosti: P_{ss} = 0,0 W
 buka: L_{WA} = 56 dB(A)
 najveća brzina vazduha: c = 2,8 m/sec
 standard merenja za određivanje vrednosti: GB-T13380-2007
 dužina priključnog kabla: 1,6 m
 površina koju proizvod obuhvata: Ø13,5 x 80 cm
 masa: 2,2 kg

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmožnostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rokujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

OPOMBE

1. Prepričajte se da naprava ni bila poškodovana med transportom!
2. Napravo je prepovedano povezati s časovnim stikalom ali drugo elektroniko katera omogoča morebitno samostojno delovanje te naprave.
3. Prepovedana uporaba v prostorih kjer so lahko prisotni vnetljivi plini ali prah! Ne uporabljajte ga v bližini vnetljivih materialov!
4. Uporabno samo ob konstantnem nadzoru!
5. Prepovedana uporaba v prisotnosti otrok brez nadzora!!
6. Naprava je predvidena za delovanje v suhih okoliščinah!! Zaščitite pred paro (primer kopalnica, bazen)!
7. PREPVEDANA uporaba v bližini kadi, umivalnika, savne, bazena!
8. Prepovedana uporaba v motornih vozilih ali utesnjenih prostorih (< 5 m²) (primer dvigalo-lift)!
9. Če dalj časa ne uporabljate napravo, kabel izvlecite iz električnega omrežja!
10. Med delovanjem ne premikajte napravo, izključite jo iz električnega omrežja!
11. Pri nepravilnem delovanju napravo nemudoma izklopite iz električnega omrežja!
12. Bodite pozorni da skozi odprtine nič ne priteče ali pade v napravo.
13. Napravo zaščitite pred prahom, paro, vlago, direktnim vplivom sonca in direktne toplote!
14. Pred čiščenjem vedno izključite napravo iz električnega omrežja!
15. Naprave in priključnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami!
16. Naprava se sme vključiti samo v vtičnico 230V~ / 50Hz!
17. Priključni kabel odvijte do konca!
18. Priključni kabel ne speljite preko naprave!
19. Priključni kabel ne speljite pod tepihe itd.!
20. Napravo postavite tako da je priključni kabel vedno lahko dostopen!
21. Priključni kabel speljite tako, da se kdo ne zaplete vanj!
22. Ta ventilator je namenjen za hišno uporabo, ni predviden za industrijsko uporabo!

Nevarnost pred električnim udarom!



Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, nemudoma izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Vkolikor se poškoduje priključni kabel, lahko zamenjavo izvrši samo pooblaščen osebna uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!

LASTNOSTI

ni potrebno sestavljanje! • gumirano stikalo • nastavljiva hitrost (tri hitrosti) • oscilacija (75°) • držalo priključnega kabla v podnožju • hrup: 56 dB(A)

ZAGON IN DELOVANJE

1. Odstranite embalažo.
2. Popolnoma odvijte priključni kabel.
3. Napravo postavite na čvrsto ravno površino.
4. Prepričajte se da je stikalo v položaju „0“!
5. Šele po tem napravo vključite v električno omrežje.

DELOVANJE VENTILATORJA

Z vrtljivim stikalom izberite eno od 3 hitrosti. Če želite da glava ventilatorja oscilira izberite položaje ①; ②; ③ s puščicama. Za izklop postavite stikalo v položaj 0.

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE

V odvisnosti od pogojev delovanja se tudi umazanija ventilatorja mora redno čistiti, minimalno mesečno en krat.

1. Pred čiščenjem z izvlečenjem vtičaka iz stene izključite napravo iz električnega omrežja!
2. Z vlažno krpo očistite ventilator z zunanje strani. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Bodite pozorni da nič ne priteče v notranjost naprave!
3. Ventilator po čiščenju ponovo uporabljajte!

ODPRAVLJANJE NAPAK

Napaka	Možna rešitev nastale napake
Ventilator se ne vključi.	Preverite mrežno napajanje! Preverite stikala!
Ventilator ne oscilira.	Izberite položaj stikala za oscilacijo!



Po izteku delovne dobe tega proizvoda, ga ne zavržite skupaj z odpadkom iz gospodinjstva. Elektronski odpad se predaja v reciklirne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolico, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklirnih centrih se pozanimajte v prodajalni kjer ste ta proizvod kupili.

TEHNIČNI PODATKI

napajanje: 230 V ~ / 50 Hz
 razred zaščite: II.
 maksimalni pretok zraka: F = 21,7 m³/min
 poraba: P = 30,0 W
 odnos moči: SV = 0,73 (m³/min)/W
 poraba v stanju pripravljenosti: P_{ss} = 0,0 W
 hrup: L_{wa} = 56 dB(A)
 največja hitrost zraka: c = 2,8 m/sec
 standard merjenja za odrejanje vrednosti: GB-T13380-2007
 dolžina priključnega kabla: 1,6 m
 površina katero naprava zajema: Ø13,5 x 80 cm
 masa: 2,2 kg

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se o tom, zda ventilátor nebyl v průběhu přepravy poškozen!
- Ventilátor je zakázáno používat současně s takovým programovým spínačem, časovým spínačem nebo s takovými samostatně dálkově ovládanými systémy apod., které mohou přístroj samostatně uvést do chodu, protože případné zakrytí nebo nesprávné umístění ventilátoru může způsobit nešťastnou událost.
- Je zakázáno ventilátor používat v místech, kde hrozí nebezpečí uvolňování hořlavých par nebo výbušného prachu! Nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo výbuchu!
- Ventilátor je dovoleno používat výhradně pod neustálým dozorem!
- Je zakázáno ventilátor používat bez dozoru v blízkosti dětí!
- Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! Chraňte před vlhkým prostředím (např. koupelna, bazén)!
- Je **ZAKÁZÁNO** ventilátor používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny!
- Je zakázáno ventilátor používat ve vozidlech nebo v úzkých (<5 m²), uzavřených prostorách (např. výtah)!
- Jestliže ventilátor nebudete delší dobu používat, vypněte jej a přívodní kabel odpojte z elektrické sítě!
- Než budete ventilátor přemísťovat na jiné místo, vždy jej odpojte z elektrické sítě!
- Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. přístroj vydává nezvyklé zvuky nebo cítíte zápach spáleniny), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě!
- Dbejte, aby se do přístroje prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny.
- Chraňte před prachem, vlhkem, přímým slunečním zářením a bezprostředním vlivem sálajícího tepla!
- Před čištěním vždy ventilátor odpojte z elektrické sítě vytažením zástrčky přívodního kabelu ze zásuvky ve zdi!
- Přístroje ani přívodního kabelu se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama!
- Ventilátor je dovoleno připojovat výhradně do síťové zásuvky s napětím 230 V~ / 50 Hz!
- Přívodní kabel odmotejte v plné délce!
- Nikdy nepokládejte přívodní kabel na přístroj!
- Nikdy neved'te přívodní kabel pod kobercem, rohožkou, apod.!
- Přístroj umístěte na takové místo, aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné napájecí kabel kdykoli snadno vytáhnout ze zásuvky ve zdi!
- Přívodní kabel pokládejte tak, aby bylo zamezeno náhodnému vytažení kabelu ze zásuvky nebo zakopnutí o kabel!
- Určeno výhradně k používání pro soukromé účely, nikoli v průmyslových podmínkách!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!

POPIS VÝROBKU

bez nutnosti montáže! • otočný spínač s pryžovým povrchem • možnost nastavení výkonu (3 stupně) • možnost zapínání/vypínání oscilace (75°) • podstavec se zabudovaným úložným prostorem pro kabel • hlučnost: 56 dB(A)

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Odstraňte balicí materiál.
- Síťový přívodní kabel odmotejte v celé délce, potom kabel ved'te směrem ven ze spodní části ventilátoru.
- Ventilátor postavte na stabilní, vodorovnou plochu.
- Ujistěte se o tom, že spínač je v poloze „0“!
- Pouze poté můžete ventilátor zapojit do elektrické sítě.

PROVOZOVÁNÍ VENTILÁTORU

Pomocí otočného tlačítka můžete volit z rychlostních stupňů 1, 2 a 3. Chcete-li, aby ventilátor prováděl oscilační pohyb, pak zvolte stupeň ①, ② nebo ③. Za účelem vypnutí otočte spínač do jedné z poloh označených číslicí 0.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné přístroj v závislosti na rozsahu znečištění, avšak alespoň jednou za měsíc, pravidelně čistit.

- Před čištěním přístroj vypněte a potom odpojte z elektrické sítě vytažením ze zásuvky!
- Mírně navlhčenou utěrkou očistěte povrchové části přístroje. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektrických součástek se nesmí dostat voda!
- Ventilátor uveďte do provozu!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Možné řešení pro odstranění závady
Ventilátor se nezapíná.	Zkontrolujte napájení ze sítě! Zkontrolujte spínač!
Ventilátor neosciluje.	Zvolte stupeň oscilace!



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odevzdejte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení: 230 V~ / 50 Hz
 třída ochrany před nebezpečným dotykem: II.
 maximální vzduchový proud ventilátoru: F = 21,7 m³/min
 vstupní elektrický výkon ventilátoru: P = 30,0 W
 provozní hodnota: SV = 0,73 (m³/min)/W
 spotřeba energie v pohotovostním režimu: P_{sb} = 0,0 W
 hladina hlučnosti ventilátoru: L_{WA} = 56 dB(A)
 nejvyšší rychlost proudění vzduchu: c = 2,8 m/sec
 technická norma k měření provozní hodnoty: GB-T13380-2007
 délka přívodního kabelu: 1,6 m
 rozměry: Ø13,5 x 80 cm
 hmotnost: 2,2 kg



wentylator kolumnowy

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości, a także dzieci w wieku do 8 lat mogą obsługiwać niniejsze urządzenie tylko pod nadzorem, albo po otrzymaniu informacji o działaniu urządzenia, pod warunkiem, że zrozumiały niebezpieczeństwa wynikające z używania urządzenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem osób dorosłych.

OSTRZEŻENIA

1. Upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w trakcie transportu.
2. Urządzenia nie można używać łącznie z wyłącznikiem programowalnym lub czasowym, który mógłby włączyć je bez nadzoru, gdyż w przypadku przykrycia urządzenia lub jego niewłaściwego zamocowania może to spowodować pożar.
3. Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach, w których może się zbierać gaz lub pył grożący wybuchem. Nie wolno używać w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.
4. Używać tylko przy ciągłym nadzorze.
5. Zabronione jest używanie urządzenia w pobliżu dzieci bez nadzoru.
6. Wolno używać tylko w suchych pomieszczeniach. Chronić przed parą i wilgocią (łazienka, pływalnia).
7. ZABRONIONE jest używanie urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, basenu lub sauny.
8. Nie wolno używać urządzenia w pojazdach lub bardzo małych, zamkniętych pomieszczeniach (< 5 m², np. windy).
9. Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazda.
10. Przed przemieszczaniem urządzenia zawsze wyłącz je z gniazda.
11. Jeżeli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości (np. nienaturalny hałas lub zapach) natychmiast wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę.
12. Dbaj o to, aby przez otwory urządzenia nie dostały się do środka żadne ciecze i przedmioty.
13. Chronić urządzenie przed kurzem, parą, promieniami słonecznymi i gorącem.
14. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę z gniazda.
15. Nigdy nie dotykaj urządzenia lub kabla wilgotną ręką.
16. Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda o napięciu 230 V~ / 50 Hz.
17. Kabel sieciowy nie może pozostawać na urządzeniu.
18. Nie układaj kabla zasilającego na urządzeniu.
19. Nie przeprowadzaj kabla połączeniowego pod dywanem, wycieraczką itp.
20. Urządzenie umieść tak, żeby gniazdo i wtyczka były łatwo dostępne i żeby wtyczkę można było łatwo wyciągnąć.
21. Umieść kabel zasilający tak, aby nie można go było przypadkiem wyciągnąć z gniazda i żeby nikt się o niego nie potknął.
22. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, nie jest urządzeniem przemysłowym.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



Zabronione jest rozbieranie i przeróbki urządzenia. W przypadku uszkodzenia dowolnej części urządzenia natychmiast odłącz je od gniazda sieciowego i zwróć się do fachowca.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę może przeprowadzić tylko producent, auto-ryzowany przez niego serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.

CHARAKTERYSTYKA

nie wymaga montażu • przełącznik obrotowy pokryty gumą • regulowana wydajność (3 stopnie)
• włączana oscylacja w zakresie 75° • uchwyt do kabla wbudowany w podstawę • poziom hałasu: 56 dB(A)

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

1. Zdjąć elementy opakowania.
2. Odwinąć całkowicie kabel zasilający i przeprowadzić go przez podstawę wentylatora.
4. Urządzenie postawić na twardej, poziomej powierzchni.
5. Upewnić się, że przełącznik urządzenia jest w pozycji "0".
6. Dopiero teraz podłączyć urządzenie do domowej sieci elektrycznej.

DZIAŁANIE WENTYLATORA

Przełącznikiem obrotowym można wybrać 1, 2 lub 3 stopień prędkości. Jeżeli chcesz, aby wentylator wykonywał ruch wahadłowy, wybierz pozycje ①;② lub ③. W celu wyłączenia przekręć przełącznik obrotowy do jednej z pozycji 0.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA

W celu zapewnienia optymalnego działania urządzenia należy je czyścić odpowiednio często. Zależy to od stopnia zabrudzenia, ale zalecane jest czyszczenie urządzenia co najmniej raz na miesiąc.

1. Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie a potem wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
2. Powierzchnię urządzenia czyść wilgotną ściereczką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących. Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia lub na elementy elektryczne.
3. Włącz wentylator ponownie.

USUWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Sposób usunięcia problemu
Wentylator nie włącza się.	Sprawdź zasilanie urządzenia! Sprawdź przełącznik!
Wentylator nie zmienia kierunku nadmuchu.	Włącz ruch wahadłowy!



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zużyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektronicznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

DANE TECHNICZNE

zasilanie: 230 V ~ / 50 Hz
klasa izolacji: II.
maksymalna wydajność wentylatora: F = 21,7 m³/min
pobór mocy wentylatora: P = 30,0 W
wartość eksploatacyjna: SV = 0,73 (m³/min)/W
pobór mocy w stanie gotowości: P_{SB} = 0,0 W
poziom głośności wentylatora: L_{WA} = 56 dB(A)
maksymalna prędkość strumienia powietrza: c = 2,8 m/sec
norma pomiarowa dla wartości eksploatacyjnej: GB-T13380-2007
długość kabla zasilającego: 1,6 m
wymiary wentylatora: Ø13,5 x 80 cm
masa: 2,2 kg



ventilator u obliku stupa

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

UPOZORENJA

1. Uvjerite se nije li uređaj oštećen tijekom isporuke!
2. Uređaj se ne smije koristiti uz takve programske prekidače, vremenske prekidače ili sustave koji se zasebno upravljaju, koji mogu uređaj samostalno uključiti, jer eventualno prekrivanje uređaja ili postavljanje na neodgovarajuće mjesto može dovesti do nezgode.
3. Zabranjeno je koristiti na mjestima gdje može doći do oslobađanja zapaljive pare ili eksplozivnog praha! Nemojte koristiti u sredini koja je zapaljiva ili gdje može doći do eksplozije!
4. Može se koristiti samo uz neprekidni nadzor!
5. Zabranjeno je koristiti u blizini djece bez nadzora!
6. Može se koristiti samo u zatvorenim prostorima i suhim okolnostima! Zaštitite ga od sredine u kojoj je velika koncentracija pare (npr. kupaonica, bazen)!
7. Uređaj je **ZABRANJENO** koristiti u blizini kade, umivaonika, tuša, bazena ili saune!
8. Uređaj je zabranjeno koristiti u motornim vozilima ili malim (< 5 m³), zatvorenim prostorijama (npr. lift)!
9. Ako duže vrijeme ne koristite uređaj, isključite ga i izvucite kabel za napajanje iz struje!
10. Prije nego li pomjerate uređaj, u svakom slučaju ga isključite iz struje!
11. Ukoliko primijetite bilo kakvu nepravilnost u radu (npr. čudan zvuk iz unutarnosti uređaja, osjećate miris zapaljene materije) odmah isključite uređaj iz struje!
12. Pazite da kroz otvore u uređaj ne dospije nikakvo strano tijelo, niti tekućina.
13. Zaštitite ga od prašine, pare, sunčevih zraka i neposrednog emitiranja topline!
14. Prije čišćenja uređaj isključite i izvucite kabel za napajanje iz struje!
15. Uređaj i kabel za napajanje nikada nemojte dotaknuti vlažnim rukama!
16. Može se priključiti samo u utičnicu napona od 230 V~ / 50 Hz!
17. Kabel za napajanje odvijte do kraja!
18. Kabel za napajanje nemojte voditi po samom uređaju!
19. Kabel za napajanje nemojte voditi ispod tepiha, otirača, itd.!
20. Uređaj tako treba postaviti da je kabel za napajanje lako dostupan i može se izvući iz utičnice!
21. Tako vodite kabel za napajanje da se slučajno ne izvuče iz utikača, odnosno neko ne saplete o njega!
22. Uređaj mogu koristiti isključivo privatne osobe, nije dozvoljena uporaba u industriji!

Opasnost od strujnog udara!



Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!

KARAKTERISTIKE

nije potrebno montirati! • gumirani obrtni prekidač • kapacitet se može podešavati (3 brzine) • osciliranje se može uključiti (75°) • u postolju ugrađen spremnik za kabel • nivo buke: 56 dB(A)

PUŠTANJE UREĐAJA U RAD

1. Odstranite ambalažu.
2. U potpunosti odmotajte kabel za napajanje i provucite ga ispod ventilatora.
4. Postavite uređaj na čvrstu i vodoravnu površinu.
5. Provjerite da je prekidač u poziciji „0“!
6. Samo nakon toga priključite uređaj u struju.

FUNKCIONIRANJE VENTILATORA

Uz pomoć obrtnog prekidača može se izabrati 1., 2. i 3. brzina. Ako želite podesiti osciliranje, tada izaberite ①, ② i ③. brzinu. Za isključivanje, prekidač treba postaviti u poziciju „0“.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U cilju optimalnog funkcioniranja uređaja, ovisno o razini prljavštine, uređaj se treba redovno čistiti, ali najmanje jedanput mjesečno.

1. Prije čišćenja isključite uređaj iz struje i izvucite utikač iz utičnice!
2. Blago vlažnom krpom očistite vanjsku površinu uređaja. Nemojte koristiti jake deterdžente! U unutarnost uređaja, na njegove električne dijelove, ne smije dospjeti voda!
3. Uključite ventilator u struju!

OTKLANJANJE GREŠKE

Greška	Moguće rješenje za otklanjanje greške
Ventilator se ne uključuje.	Provjerite napajanje strujom! Provjerite prekidač!
Ventilator ne oscilira.	Izaberite funkciju osciliranja!



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovime štite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Tehnički podaci

napajanje: 230 V~ / 50 Hz
 klasa zaštite od dodira: II.
 maksimalni kapacitet ventilatora: F = 21,7 m³/min
 ulazni električni kapacitet ventilatora: P = 30,0 W
 pogonska vrijednost: SV = 0,73 (m³/min)/W
 potrošnja energije u stanju pripravnosti: P_{ss} = 0,0 W
 nivo buke ventilatora: L_{WA} = 56 dB(A)
 najveća brzina zraka: c = 2,8 m/sec
 standard mjerenja kod pogonske vrijednosti: GB-T13380-2007
 dužina kabela za napajanje: 1,6 m
 dimenzije: Ø13,5 x 80 cm
 težina: 2,2 kg



home

TWF 80

Eng. szám: S5998K876

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC**[®]
H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Szarmazási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO** s.r.o.
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONICS** S.R.L.
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România • Str. Principală nr. 52. Cod poștal: 407310
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA** d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA** d.o.o.
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor
Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64 • Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska



Made for Europe



SOMOGYI ELEKTRONIC[®]